

THE GLEANER

137th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364
FAX: 264-9521

Wednesday, August 9, 2000
16 pages .87¢ PLUS TAXES

FOUNDED IN 1863



Watch for the Next Edition of
AgriVallee
in your
Publi-Sac August 12

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

✓ Checkpoints

Brief items from around the Valley

Seven injured in car accidents

Six people were hurt in a three-car collision Friday evening at the intersection of Route 203 and Lampton St. in Howick.

Two vehicles were involved in the initial crash. One, driving west on the Irish Concession collided with a second car proceeding along Rte. 203. Police indicated that the first vehicle, driven by a 36 year-old Cazaville woman, may have failed to stop at the intersection.

Her car then ricocheted into another vehicle parked at the corner.

All six people were checked in hospital for minor injuries; four were taken by ambulance and two went on their own.

Loss of control

An 18-year-old Franklin woman was hurt in a single-car accident last Thursday evening on Rte. 202 in Hinchinbrooke.

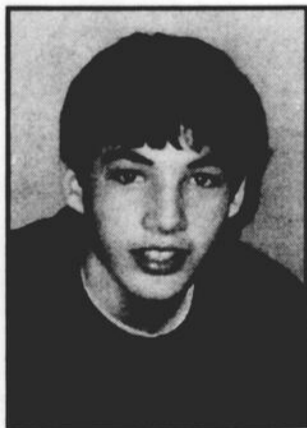
Police said she lost control of her vehicle which rolled two or three times and ended up opposite 927 Route 202. The driver, who was alone in the car, escaped with minor injuries.

(PL/trJT)

Local teen to attend track meet in Calgary

A young track star from Herdman will be among 35 Quebec athletes heading out to Calgary this week for the Canadian Legion championships.

Eric Jean, 14, a Grade 8 student at Chateauguay Valley Regional High School who trains with the West Island Track Club, earned the right to join the team with a four-medal performance at the July 21 Provincial Track & Field championships in Sherbrooke.



Eric Jean: off to Calgary.

With the minimum standard for the provincial squad set at one gold medal and one other, Jean's two gold medals plus a silver and a bronze put him into four events at

See TRACK page 9

Bank robbers use bomb blast to divert police from St-Anicet

Police are still searching for two suspects in connection with an August 2 armed robbery in St-Anicet and a bomb which exploded earlier in the parking area behind Ormstown's Barrie Memorial Hospital.

A third suspect, captured in St-Zotique on the day of the incident, remains in custody in Valleyfield and will next appear in court on August 21.

Some \$100,000 in cash, taken at gunpoint from an armored car outside the St-Anicet Caisse Populaire in the 2 p.m. heist, was recovered.

In piecing together evidence at the two sites, police believe the explosion of a

home-made bomb under a minivan parked behind the Ormstown hospital was intended to divert regional police to that location while the robbery was carried out at the other end of the Haut-St-Laurent.

Not a transformer

Around 1:20 p.m., hospital staff heard a loud bang somewhere outside the building. First assumption was that an electrical transformer had blown. "But the power stayed on, and then we realized there had been an explosion," said one doctor on duty at the adjacent Medical Centre at the time.

Sûreté du Québec officers from the nearby regional detachment came immediately

to find that a home-made device, detonated underneath a vehicle belonging to one of the hospital's nurses, had blown a hole through the van's roof and sent pieces of shrapnel into nearby vehicles.

Police from the Montreal-based SQ bomb disposal unit said it was fortunate that no one was in the vicinity at the time of the blast since the device was definitely capable of causing injury.

Forty-five minutes later, the robbery of the Sécur armored vehicle outside the St-Anicet Caisse Populaire took place, when three armed men attacked two guards emerging from the building. The guards were forced to lie on the grounds while the thieves took a bag containing \$100,000 and searched the van for more.

Escape by boat

After disabling the guards with pepper spray, the trio fled in a stolen van. Shortly afterward, they continued their escape by boat across Lake St-François to the St-Zotique area, where one suspect, 33 year-old Robert St-Onge of Longueuil, was arrested and a bag containing firearms, pepper spray and the stolen money was recovered.

The other two suspects escaped using the boat, which was later found unoccupied and drifting in the Grand-Ile area.

Meanwhile, security precautions at the Barrie were increased immediately following the incident, just in case there as any connection between the hospital and the explosion other than the intended decoy operation.

St-Onge, who has a lengthy criminal record, appeared in Valleyfield Court on Thursday Aug. 3 to face a total of 11 charges in connection with the robbery, although none was related to the explosion. Bail was refused, and a hearing date of August 21 was set.

(PL/JT)

Moto-cross action



For the first time ever, the Montreal Vintage Motorcycle Group included a moto-cross event in their three-day rally in Hinchinbrooke last weekend. Drivers ranged in age from youngsters to grey-haired veterans, but all pushed their older-model bikes to the limit over jumps, bumps, and steep inclines. This driver shows what kind of balance is needed to keep right-side-up.

(Photo: JT)

Willing hands help H'don Fair clean up, prepare for Aug. 18

Judith Taylor
THE GLEANER

Thanks to the all-day efforts of a dozen dedicated volunteers on Saturday, Huntingdon Fair is rapidly moving toward its August 18 starting date with the grounds clean and ship-shape.

"They repaired bleachers and moved a fence as well," said Fair president Mario Lemire on Monday. "We really appreciate the 'time and toilets'," he said, referring to donations of some vital plumbing fixtures.

In an effort to keep things tidy and preserve the family atmosphere at the three-day fair, organizers are banning beer cool-

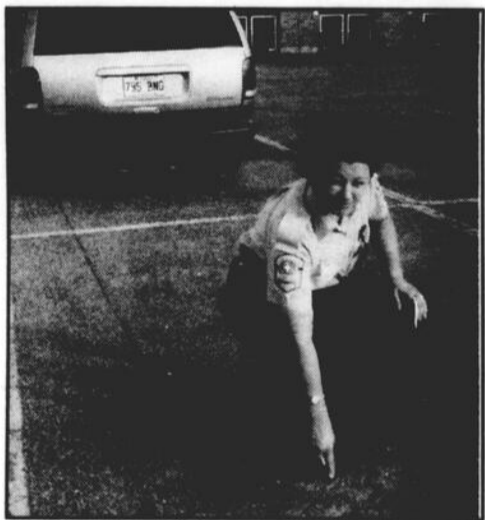
ers and open bottles on the grounds this year.

Anniversary theme

Huntingdon's 175th birthday will provide the theme for the opening parade. People wanting to enter a float or take part in another way should contact Raymond Wilson or Fair secretary Lynn Ouimet.

Tractor Pull fans will be glad to hear that this year's version will start earlier (at 3 p.m. Saturday) and the larger International Pull will feature "all modified tractors", Lemire said. There will be ATV obstacle races Friday, motorcycle games and a pull for "semis" on Saturday, and Sunday's always-

See FAIR page 3



SQ officer Manon Gagnard indicates spot on the pavement where the bomb detonated in the Barrie Hospital parking lot. The target van was moved forward shortly after the blast and can be seen in background.

(Photo: PL)

GM Gérard Maheu inc
289, rang 5, St-Louis-de-Gonzague
377-1420

Our promotion still going on!
Alfa «improved» the evolution
421 Mycogen
G. MAHEU • DUNDEE FEEDS • ALFALFA • G. MAHEU • ALFALFA

This and That in Town

BUSY TIMES — are upon us in the Valley, with the usual stack of August activities pressing for attention before back-to-school time arrives again at the end of the month.

YOUNG PEOPLE — aged seven to 21 are invited to attend a free Farm Safety Day being organized by the Huntingdon Young Farmers' Club for this Friday Aug. 11 at the Huntingdon fairgrounds "cow palace". Although members of the three local 4-H Clubs will be there, there is room for other interested people to join in.

WE DECIDED — in view of last week's problems with our layout people in faraway Brossard that it would be a good idea to repeat the Page 1 article on the 4-H Calf Rally in Ormstown, so that interested people can clip it out for their scrapbooks without the misleading headline which ran last week. You can find the rerun on Page 9 of this week's paper.

IN ORMSTOWN — the St-Malachie Parish is holding its annual giant garage sale this Friday and Saturday outside the Oasis Hall on Bridge St. Hours will be Friday: 7:30 a.m. to 6:30 p.m., and on Saturday from 8 a.m. to 2 p.m. There will be a canteen on site.

CHILDREN — must be supervised by an adult, says Joy Grant. The day will run from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. under the partial sponsorship of the Chateauguy Valley UPA. One speaker will be Sheila James of the Ontario Farm Safety Association, and Roy Younie will demonstrate fire extinguishers and fire prevention methods. There will be other demonstrations, door prizes etc. (See ad elsewhere.)

AN HOUR-LONG AUCTION — for antiques will be a new feature of the August 26 and 27 Chateauguy Valley Antique Association show at the Rennie's Museum site in Hinchinbrooke. For more information on how to get involved, watch for Diane Farquhar's article in next week's Gleaner.

ALLERGY SUFFERERS — might enjoy a Family Picnic set for Sunday Aug. 27 from 11 a.m. to 3 p.m. at Beaconsfield's Centennial Park. Sponsoring group is the Allergy and Asthma Information Association. Allergic children and their parents can get together without worrying about food allergies, says local dietitian Nancy Saunders. For more information about fees, etc. call Anna Otter (514)685-0552, or the Association's regional office at (514) 694-0679.

THE NEXT — information session for local gun-owners concerned about the new license applications will be held in Ste-Martine (at the former Boy Scout pavilion on St-Joseph St.) on Sunday Aug. 13 from 10 a.m. to 4 p.m. Trained people will answer questions and help with the necessary forms. For more information call 1-800-731-4000.

THE RECENT — Demolition Derby in St-Chrysostome, held during our summer break, netted some \$4,300 for the Leucan Association and research into children's cancer. Tops among the 140 cars was driver Marc-André Marcil of St-Chrysostome; other local winners were Karine Vincent and Donald Poirier, Alain Ménard and Sylvain Provost, all of St-Chrysostome; Ronald Dagenais of Ormstown and Jody Hébert of Hemmingford.

CROWDS — estimated at 2,500 turned



Flotilla on the Chateauguy

The second annual canoe trip down the Chateauguy River, organized by the Local Development Centre in co-operation with community groups working with the river, went off like clockwork on Sunday Aug. 6. Balloons added to the festive atmosphere at the launch site below the Ormstown soccer field. Paddlers ended up at Ste-Martine after stops at Allan's Corners and the Turcot bridge.

(Photo: PL)

out on July 16 or the biggest such event held in this area each year. And in a good cause.

IN HUNTINGDON — the 175th anniversary celebrations in late June included a pavement-art contest for kids. Some 20 young artists gathered on Dalhousie St. and gave the street a new face, temporarily at least. Judge John Ryan and Culture & Loisirs Huntingdon awarded prizes to the following: Line drawing: Kurt Mueller, Marie-Eve Caza, Marjo Gauthier; Impressionist: Kalsi Smith, Renée Gobeil, Nikki Beaudry; Colored picture (teams): Alexandra Hart & Danny Lepage; Mathieu LaJeunesse, Alex Mailloux & Mathieu Sutherland; Pascal Boisvert & David Haineault.

THE NEXT SERIES — of free pre-natal classes will start this month, offered by the CLSC Huntingdon. French-language ses-

sions will start August 15 at Ormstown's Barrie Memorial Hospital; while English-language courses will begin at the CLSC on August 21. For more information call (450) 264-6108 or 826-3161.

IN ORMSTOWN — don't forget Friday's Flower Show at the Walshaven Centre (see last week's ad) or call Lois at 829-2580 for more information. (JM)

IN GODMANCHESTER — Markus Ritter of L'Héritage B & B tells us his business recently was awarded a "4 Suns" rating by the provincial association.

IN HOWICK — the bilingual Vacation Bible School begins next Monday Aug. 14 at Ecole St-Jean. All week, classes will run from 9 to 11:45 a.m. and are open to children entering Kindergarten this fall or older.

(JT)

Not enough \$5 day-care places in this area for babies, toddlers

Judith Taylor
THE GLEANER

While the day-care space problem in this area is by no means as serious as in Montreal, there are few if any vacancies here for parents wanting to take advantage of Quebec's extended \$5-per-day program.

At Huntingdon's Kaleidoscope Child Care Centre, director Debbie Wilson said last week that there are "no more than three or four places for three- and four-year-olds this fall, and no room at all for younger children or babies."

And down the road in Ormstown, at the Abracadabra Day Care Centre, which takes children only from 18 months up, there are

no places at all for newcomers.

Both centres have waiting lists, although Huntingdon's list "is not long", Wilson said.

Limited capacity

The Kaleidoscope centre has a capacity of 72 children at its two locations, and currently has an enrolment of 68. Places are allotted according to age: infants up to 18 months; nursery, 18 months to three years; three-year-olds; and four-year-olds.

Once a child is accepted into the program, at whatever age, his or her place is guaranteed until kindergarten age is reached, at which point the child enters the regular education system.

So a large group of infants moves up to become a large group of nursery-age children, and so on through the program, leaving little or no room for newcomers, Wilson explained.

For the first time this fall, Quebec is including all the pre-school age groups in the \$5-per-day subsidy program for day care.

"After starting with four-year-olds, the program moved down each year, with two-year-olds becoming eligible last year," said Wilson. "Now it covers all the youngest children as well."



Huntingdon's Kaleidoscope Day Care: little room for newcomers. (Photo: JT)

Here's the winner of 500\$ of gasoline



Mrs Lise Poirier
of
St-Timothée

received from
Mr Denis Castagnier
manager of
**Ameublement
Maheu Inc.**
a 500\$ gas certificate
from the promotion
"À plein gaz" initiated by:



Come in
see us!

LE MEUBLEUR

478 chemin St-Louis
St-Etienne de Beauharnois
450-429-4303

g171vv120800

CANADIAN DAY SUNDAY, AUGUST 13 AU

FRANKLIN COUNTY FAIR, À MALONE, N.Y.

WRIST BAND DAY SUNDAY, AUGUST 13

RIDE ALL THE RIDES AS OFTEN
AS YOU LIKE
FROM 10 A.M. TO 10 P.M.

FOR ONLY 15\$



GIANT GONDOLA WHEEL

**GREATEST ARRAY OF KIDDIE RIDES
NEW THIS YEAR: SPECTACULAR TRAPEZE
SWING RIDE, CLIFFHANGER, TORNADO
ALSO FEATURING THE FAST MOVING 1001 NACHTS.**

CANADIAN MONEY AT PAR

AT THE GATE AND ON
ALL RIDES AND WRIST
BANDS ON THE AMUSEMENTS
OF AMERICAN MIDWAY

FREE GRANDSTAND
AT 2 AND 7 P.M.

HOLLYWOOD STUNT SHOW HELLDIVERS

H'ford Customs officer keeping day job despite role in TV film airing Aug. 21

by Robert Jadah

In the spring, a Gleaner reporter called to hear of my meteoric rise from Shoestring Theatre player in Hemmingford to a small role in a Movie of the Week for Global Television.

At the time, no air-date had yet been set and I promised to call when it was.

Since the network has now decided to inflict Task Force Caviar on the

viewing public on August 21, I am fulfilling that promise.

As mentioned in our telephone conversation, I was just another plodding Customs officer three years ago, comfortable in the knowledge that my show business career had peaked way back in March of 1962.

No more cake

On that day, Magic Tom told me that no, I could not have another piece of cake on his weekly Channel 12 birthday show. Since then, the closest I'd come to fame was playing blackjack at the same table as Ringo Starr, and once meeting a barmaid who had been an extra in a John Candy movie.

So there I was a few years ago, diligently protecting the border and speaking importantly on the telephone, when a customer at the counter complimented me on my voice and suggested I should do radio work.

I thanked her, but collected her taxes all the same. She said she was a casting director, left me her business card, and insisted I get in touch with her.

I didn't, at least not for a long while.

Fair... from page 1

popular Demolition Derby starts at 2 p.m.

In the Handicrafts division, amateur cheese-makers will have a chance to enter their produce in a new class, and another new class will see antique items on display.

Larger midway

A bigger midway (operated by the same company as last year) will be on hand for all three days, and the Young Farmers competition, organized by Nancy Cameron, is set for Friday.

Following the parade and official opening, Friday will also feature a dance with music by Swing Shift, Lemire said.

The horse show will run Saturday and Sunday, and for the younger set, there will be Saturday's Pedal Pull and Pet Show.

Cow Paddy Bingos will be run off on both Saturday and Sunday, and Saturday evening's dance will feature Mason Dixie Line.

Exhibitors wanting to rent booths can still do so by contacting the Fair office at 264-EXPO. This week, the office is open daily from 10 a.m. to 2 p.m., while hours from August 14 to 16 will be 10 a.m. to 6 p.m.

NOMINATION



Stéphanie St-Onge has joined the C.J. Kyle Ltd team as a sales and long term lease representative for new and used vehicles.

Stéphanie is a native of Huntingdon and is the daughter of Raymond St-Onge and Suzanne Derepentigny.

She has completed with success the sales course offered by the Centre de Formation Automobile du Québec, in December 1999.

g1910-09080

but just that slightest brush with show-biz glitter and glamor led me to answer an audition call closer to home, at Hemmingford's Shoestring Theatre, a hardy and spirited troupe that is to Broadway as a slingshot is to the Stealth bomber.

Taste of show-biz

Against stiff competition from absolutely no other candidates, I won a major part in Shoestring's 1998 production of *If A Man Answers*.

The play was generally regarded as the town's finest theatre production since the last one. (My wife thought my performance extraordinary, which would have been even more exciting if she hadn't missed all three performances.)

Still, the rehearsals, the lights, the directing and the live

audiences awakened the dormant ham in me. I finally called Andrea Kenyon, the honest customs-paying casting director, and followed her advice on putting together some demo tapes and finding an agent.

Soon I was chugging off to Montreal every week to audition for commercials, television, print media, and the odd movie role.

After some two dozen failed casting calls, I finally hit the little big time by winning a spot in a corporate video, which made me feel a bit like a Harrison Ford, or at least a Harrison Chrysler.

I was selected to play a photographer in 1914 Paris, but was soon reminded of the fleeting nature of show-business success, however small.

No make-up needed

I arrived on the set and was fairly well-pampered before being sent off to the dressing trailer to don my period clothes. Then I was escorted to the hair and make-up room, where a beautiful woman was being made even prettier for her role as my photo subject in the film.

As they began working on me, a head-

set-wearing fellow with a clipboard came in, looked at me and said, "He doesn't need any make-up."

This indication of almost perfect looks, of course, made me quite smug, until we were escorted out before the bright lights and I was directed to my spot, behind an old tripod camera.

"Now put the camera cowl over your head and let's go," said the director.

And there I stood, motionless, for two hours, as they filmed 10 takes of my backside, and — in the distance — a very beautiful woman with great make-up.

The director, though, did say that I stood there as well as anyone he'd ever worked with. Thanks to my civil service background, perhaps.

TV drama

In the fall of 1999, I was scheduled to audition for the role of an

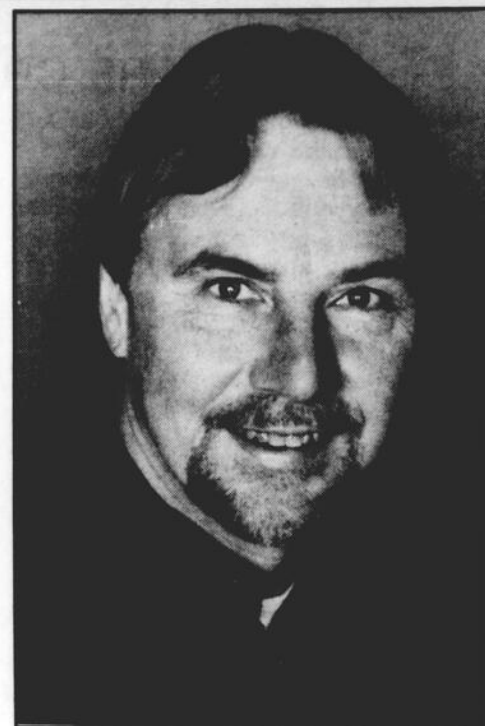
Amsterdam police inspector in the made-for-television movie *Task Force Caviar*.

A little short of Dutch acquaintances to learn from, I was lucky

enough to have a week-long run of tourists from the Netherlands at the border. So by the time of the audition, I had concocted at least a passable European sound. I also rationalized that never did the script actually say that the inspector himself was Dutch. He might, I decided, have moved to Holland from Estonia.

When director Richard Ciupka selected me to play Jon Engelsman, I was twice whisked off to Halifax, where I found things to be pretty much like our town's Shoestring Theatre, except for the pay, the limousines, the personalized dressing rooms, the crowds, the technical wizardry, and the exactitude.

I mean, it was still acting.



Robert Jadah.

In my first-ever movie scene, I sat at a bar and talked about some people. Hell, I'd been rehearsing that for years.

And in my second-ever scene, I appeared with actor Clarke Johnson, whose Meldrick character in TV's *Homicide: Life on the Street* had long been a part of my Fridays. So nothing seemed too extraordinary.

Back to real life

After returning to real life, I went back to the comparative drudgery of weekly auditions and the Shoestring Theatre. I've done some little paying bits here and there — notably multi-media website voices — but continue to perform in my long-running customs role.

As they say, don't give up your day job.

And now, my wife Katie and I are expecting a new baby any day, which means I have two major productions appearing at about the same time.

And I had a small part in both of them.

Our Goal is to Train YOU in a New and Exciting Career!

We have what it takes to help you realise your dreams and to train you in the career suited to your needs and interests.

The New Frontiers School Board has two Centres to meet YOUR training Needs.

Offered at the NOVA CAREER CENTRE this fall:

- Accounting
- Automobile Mechanics
- Automobile Specialty Mechanics (A.S.P.) - advanced
- Business Technologies
- Hairdressing
- Interior Decorating and Display
- Residential and Commercial Drafting
- Starting a Small Business
- Welding & Fitting
- High Pressure Pipe Welding

Offered at the CHATEAUGUAY VALLEY CAREER CENTRE this fall:

- Accounting
- Administration, Commerce and Computer Technology
- Assistance in Health Care Establishments
- Construction Carpentry
- Home Care & Family & Social Assistance
- Landscaping
- Starting a Small Business

Both Centres also offer full or part-time academic programs, you can obtain your Secondary School Diploma or upgrade to qualify for a vocational training program.

The Provincial Government offers loans and bursaries to students enrolled in professional programs. Students in need of financial assistance may obtain a Loan & Bursary Application form at either Centre.

Nova Career Centre
214, McLeod, Châteauguay
Tel: (450) 691-2540
Fax: (450) 691-0643

Châteauguay Valley Career Centre
54, Roy, Ormstown
Tel: (450) 829-2396
Fax: (450) 829-2398

A service of the New Frontiers School Board



Commission Scolaire New Frontiers
New Frontiers School Board

g1675v020800

Financial Chronicle

Maximizing your retirement income

People used to live an average of 8 years in retirement. Today, you can expect to live 20-30 years after you stop working. This means there is a very real risk of outliving your capital or not have enough money to cover cost - of - living increases.

It makes more sense to allocate part of your money to the generation of day-to-day income and set aside the remaining money for growth.

For example, say two-thirds of your portfolio-invested conservatively - would produce enough income to cover your basic living expenses. The remaining third could then be invested for growth over a longer period.

Call me today, find out how an allocation strategy can increase returns, while maintaining risk at acceptable levels.



Professional Wealth Management

Consult: MARIE-ANDRÉE McSWEEN (Investment Advisor)

(450) 373-4179 or 1-800-824-6052

*This article is paid in part by Aim Funds Management Inc.



g144v090800

ONE MORE CROSS TO BEAR

Something is definitely missing so far this summer in the Valley.

We get the feeling it may appear in our lives any day now, and our tongues are hanging out.

We're talking about sweet corn — in quantity, and at reasonable prices.

Sweet corn is one of the things the Valley does best. People in big cities who must take their chances with what passes for corn in the supermarkets just don't understand what sweet corn is all about.

"Get the water boiling before you go out to pick the corn," is the old adage, but even if we can't quite do that, a quick trip to the nearest farm gate or local market will provide us with corn far fresher than that dreamed of by city people.

Mind you, new varieties of corn have

upped the sugar content to a level past generations could never have anticipated — and we don't think it's genetically modified. But sometimes the sweetness brings with it a loss of real corn flavor that those of us over 30 associate with the local product.

Last year, we were eating local corn before the middle of July, if we remember correctly. Last summer, the sun shone and the living was easy.

This year, it's hard to get the laundry to dry on the clothesline. Farmers race for the fields between downpours. This year is not much fun. And it's not made any better by waiting well into August for the chance to pig out on corn.

(JT)

FROM GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

August 5, 1880

THEY MADE 'EM TOUGH

A California paper records the following incident which happened to James Tallon (son of Patrick Tallon, Godmanchester) who is resident at Mill Creek, Mono Co., Cal: The life of the prospector is usually fraught with perils, but the fearful adventure of James Tallon is one of those that blanch the hair and shatter the nerves. It scarcely seems possible that a man could survive such an experience. Thursday afternoon he as out prospecting, and climbed near the summit of the huge granite wall that shuts in the deep chasm of Lake Canyon. The mountain side was covered with snow, hard crusted, he was only able to make his way by sticking his pick into the snow crust and holding to the handle while he stepped. Losing his footing on his polished surface, he stuck his pick into the snow to save him-

self) but the treacherous crust gave way, and down he went. Down a sheer descent of twelve hundred feet he slid, with frightful velocity; now feet foremost, now head first, with not a tree or shrub to stay his fearful descent. He seemed an age getting to the bottom but it was only a moment till he landed in the gorge, bruised, battered and with his right knee cap shattered to fragments. Most men would have lost consciousness, but Tallon retained his presence of mind during the whole terrible ordeal. Where he fell was near a miner's cabin, and help soon came in answer to his halloo. He was shortly afterwards brought down to his cabin, where he is receiving good attention. Otherwise than his leg, he is not seriously injured, but that member will probably have to be amputated. A messenger was immediately despatched to Bodie for a physician. Dr. Roe arrived during the same night, and now has Tallon under his charge.

60 years ago

August 7, 1940

GIRLS' BASEBALL FRACAS

Huntingdon girls were politely but firmly ousted from the girls' league for having played an ineligible player after July 15. A turbulent meeting of representatives from Brooklet, Dundee, Ormstown, Beaver and Huntingdon was held on Monday evening . . . the delegates upheld Brooklet's protest that Huntingdon has infringed the regulations of the league. They had to pay the penalty, that is, forfeit all the games won after the girl in question (catcher Eunice Anderson) appeared in the line-up. Although the Huntingdon aggregation finished the regular schedule in third place . . . the delegates decision . . . left them in sole possession of last place . . . It is expected that further developments will occur . . . as the Huntingdon teams seem intent on producing further evidence that

they were "ganged" up on by certain representatives . . .

"GUEST CHILDREN"

Miss Janet Long, field worker of the Children's Aid Society, is expected to be in Huntingdon this afternoon with a view to meeting a few of our citizens in regards to organizing for the receiving of "Guest Children" from Overseas.

ETHICS OF ETIQUETTE

Men usually make their social calls in Sunday afternoons and on convenient evenings during the week. It is also considered good form for business women to make their calls at such times . . . The married man escapes many social duties by having his wife make the calls of obligation. But calls of inquiry upon a friend who is ill, or of condolence upon a friend who has suffered a bereavement, are best made in person.

30 years ago

August 5, 1970

C.V.R. HAS 70% PASS RATE

Approximately 70% of the 200 students at CVR who wrote provincial examinations in June received their High School Leaving certificate. Top student at the Ormstown regional school was Donald Sancton, who had marks totalling 876 (out of a possible 1000). Donald led a field of 7 students who obtained a first class standing in their exam results. The others were Patrick Neville with 838, Brian English 832, Janice Fraser 820, Charlotte Magnussen 814, Theresa Bielun 811 and Ann Greenbank 802. These students' totals were based on results from two English, two French and six additional subjects.

as the result of their latest practice drill . . . Regional Fire Co-ordinator Donald Ednie termed the exercise "fairly successful" but noted that complications did arise due to the difficulty of communicating over the great distance (more than half a mile). Because messages had to be transferred on foot, the firemen experienced difficulty in quickly pinpointing trouble long the system . . .

FROM "THIS AND THAT"

A week ago Sunday — insurance salesman Réjean Blanchette, who is employed by Jean-Louis Trépanier C.I.B., dove off the St-Anicet wharf and swam upstream without stopping until he reached the dock at South Lancaster, Ont. Friends estimate the distance at about five miles. Swimming upstream and across the channel probably added an additional mile. A remarkable feat, Réjean!

FIRE RADIOS NEEDED

It is expected local Mutual Aid fire-fighters will step up their campaign for a radio system



©J. Ren

4-9-2000

Letters

Another Hinchinbrooke resident protests municipal works policy

Some observations on the Hinchinbrooke Chainsaw Folly:

Imagine what might have taken place in the planning stage, if there was one, of the First Concession Ditch-Digging Project (corner Rennie Side Road). Some fill would be needed. No problem. There is a heritage stone fence a little east of the site. It won't cost the taxpayer anything? It's a bargain.

The mayor of Hinchinbrooke recently promised concerned citizens who were outraged by the spring-time removal of a number of old roadside shade trees that no more mature trees were to be cut. How then do he and council explain the removal last week of an historic artifact — a stone wall, which was more than 100 years old — and three mature trees in close proximity to it? Area residents were in shock to see this treasure in our pastoral landscape summarily removed without consultation or notification — and then placed in the new ditches as fill!

Therefore, questions must be asked: Were the stone wall and trees within the road allowance, or were they further in from the road and thus the

property owner's business? Hard to say when all the evidence is gone. If they were within the allowance then the mayor was not honest with the citizens. If they were not in the allowance why was the township removing it for a private property owner?

Either way, this action was inexcusable and provocative.

It is regrettable that a citizen has to take the town to court because it has allegedly not followed proper procedures with regard to project planning. The governors of Hinchinbrooke have lost credibility with citizens who care about conservation. The sad commentary in all of this is not that there are "camps" or divisions between groups, as a recent Gleaner editorial suggested, but rather that those who are elected and have the machinery and manpower at their disposal can, for now, do as they want with impunity. Evidently, little in their path is safe.

It is a sad state of affairs indeed.

David Duchow
Hinchinbrooke

150 gather at Ormstown to mark H. Kerr's 90 years

Summer is the time for family gatherings, and Saturday July 19 saw Harold Kerr's family and friends gather at the Ormstown Curling Club to help him mark his 90th birthday.

Celebrations began in early afternoon with the arrival of Harold's four children and their spouses, grandchildren, his sisters and many members of his extended family from Dover, England; Texas, Oklahoma, Arkansas, Pennsylvania, New York, British Columbia, Alberta and Ontario as well as the Ormstown area. In all, about 150 family members attended.

During the afternoon, Harold's son Norman, acting as Master of Ceremonies, gave a brief account of Harold's 90 years as a family man and active community member. Two of Harold's sisters, Janet and Florence, shared their reminiscences and presented Harold with an award for 72 years of safe driving: a CD/cassette player and some of his favorite music.

Family history

This branch of the Kerr family also took time to recall their ancestors' arrival in

the Chateaugay Valley 175 years ago. Harold's niece Heather Moon, who had helped prepare the Kerr family genealogy, told of William and Mary Kerr leaving Beith, Ayrshire, Scotland in 1825 by sailing ship for the seven-week voyage to Montreal. The couple then went up the Chateaugay and cleared land on the Scotch Concession, helping to build the churches and schools and establish today's community.

Wanda Goundry entertained with traditional bagpipe music while Jean Brocklehurst and helpers prepared a cold buffet. Later in the evening, Lindsay Cullen and the Ormstown Band played lively dance music, and more friends and neighbors came to join in the dancing and visiting. The evening was topped off with refreshments and a very large birthday cake.

Harold was most grateful to everyone who came from near and far to help him celebrate, and also to those who sent best wishes by mail.

(FB/JT)

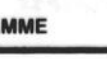
THE GLEANER
66 Chateaugay St., Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: (450) 264-5364 • Fax: (450) 264-9521

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 08070 Local Subscription \$32.00/year; Out of Area \$39.50/year,
U.S.A. \$37.50 U.S., \$55.00 Cdn.
U.S. REG. NO. USPS 580-300 PERIODICALS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
Postmaster: Please send address change to P.O. Box 217 Chateaugay, N.Y. 12920-0217

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR • EDITORIAL STAFF: PATRICE LAFLAMME





Missionaries depart

More than 30 members of the Franklin Church of the Nazarene accompanied Roland Daoust and his family to Dorval Airport recently for emotional farewells to the missionary family, off to Southeast Asia. Children Jordan and Mark are staying in Canada, while Saffron, Hope and Noah accompany Roland and Linda. A special July 30 farewell service at the church was followed by a barbecue and speeches by Melody Brooks and John Schulman. The Daousts have spent the summer doing cross-continent fund-raising, and head out full of excitement and joy in their new calling. Pastor Bob Calvert will act as contact person for the Daousts (at 827-2610).

Break-even point for Cyclopomme will be 1,000 participants Aug. 27

Third time lucky, they say, and the Haut-St-Laurent's annual Cyclopomme Bicycle Tour on August 27 will be hoping for at least 1,200 participants to take part in the Millennium edition.

Cyclists will pedal along one of five courses ranging from 10 to 100 km, all starting and ending at Franklin, and covering some of the Valley's most beautiful countryside just as the annual apple harvest begins. A total of 10 apple orchards will serve as rest areas, where cyclists can take a break, taste the produce, and learn about apple-growing. Water, apple juice, applesauce and yogurt will be available.

Departures will be timed for 7:30 to 11 a.m., and the day will end with a corn boil, music and a magic show.

At a recent press conference in St-Antoine-Abbé, co-ordinator Daniel Houle and his co-workers Pierre Crépeau, Marie Barrette, Manon Ouellet and Isabelle Maheu of the Haut-St-Laurent MRC announced that a total of 60,000 promotional folders containing entry will be available at Caisses Populaires, major supermarkets and sports and camera equipment stores throughout the three MRCs making up the Suroît region, as well as at several locations on the "Circuit du Paysan" route.

Safety precautions

As usual, in order to ensure participants' safety, some secondary roads will be closed to traffic for part of the tour day, and some 300 volunteers will be organized into teams to help cyclists along the way. Communications will be handled by local amateur radio operators, and firemen and ambulance personnel will be on special alert to help.

Last year, some 900 cycling enthusiasts turned out for the Cyclopomme, and organizers are hoping to raise that total by at least 200 this year.

"We're planning to welcome at least 1,000 people in order to break even, but there is a strong possibility we could attract 1,200 or even more," said Houle.

The first two editions of the Cyclopomme ran up a deficit, which was absorbed by the MRC du Haut-St-Laurent.

French-language TV Canal Vie will be promoting the Cyclopomme, through its "La Santé en Vedette" series, featuring host Reine Malo. Other promotional efforts will be directed at Montreal area media.

To register for the Cyclopomme, or for more information, call (450) 264-5411, or toll-free at 1-877-264-5411.

(PL/trjt)

Local seniors can learn more about how to use medications

Anyone over 50 years old who takes any kind of medication, even vitamins, aspirin, laxatives or "natural" remedies, should be aware of problems which can arise from mixing or over-using drugs.

Local seniors' groups can arrange for a six-session series of free instructions on the proper use of medications. Meetings include videos, documentation, games, etc.

Basic principles

Topics to be covered include basic principles of taking medications; talking to your doctor and your pharmacist; healthy sleep; joint pain and how to deal with it; preventing constipation; living with stress and anxiety; how to clean out the medicine cabinet; and questions to ask.

Statistics show that 80 per cent of elderly Quebecers use some kind of medication, and often they lack vital information on possible side-effects or the dangers of mixing certain types of drugs.

Some 31,000 people province-wide are hospitalized each year for problems associated with misuse of medications. Even vitamins, herbal remedies, cough syrup and laxatives are potential trouble-makers if not used properly.

Free program

The program, called "Les Médicaments: Oui... Non... Mais (Medications: Yes... No... But)" has already been offered to many local study groups. The only criterion for joining a group is to be at least 50 years old; it is not necessary to belong to the Age d'Or or any other organization, although such groups may wish to organize sessions for their members.

Anyone in the area wishing to register for an English-language session is asked to contact CLSC nurse Fay Cartier

in St-Chrysostome (450-826-3161, or 1-800-794-6108). New courses will begin during the autumn.

(/jt)



Ste-Barbe senior honored

Mrs. Annette Champagne (centre) of Ste-Barbe recently received a Health Volunteer's Award, presented by the Quebec Age d'Or Federation (FADOQ) and sponsor Smith Klein Beecham Pharma, represented by Alain Madgin (left). Quebec Health minister Louise Harel is at right. Mme. Champagne, 60, has been a active volunteer for over 30 years, and has helped with the Seniors' Medication and school vaccinations programs. Retired since 1992, she still devotes some 40 hours a week to volunteering.

(Photo: courtesy FADOQ)

LES VERGERS

IVANHOË FAILLE

GIANT

CULTIVATED BLUEBERRIES

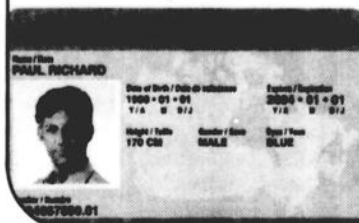
FOR SALE

2419, ROUTE 202
1 1/2 mile East of
Franklin Centre, on route 202
Open from noon to 7:00 pm
for sales.
Tel.: (450) 827-2742

Gun Owners, Get Your Licence NOW!

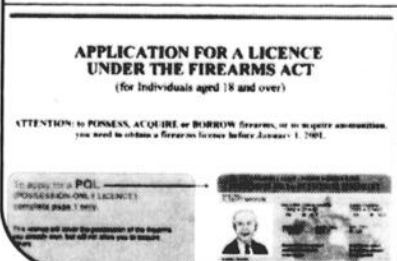
It's Cheaper!

Just \$10 for a Possession-Only Licence (\$60 after Oct. 15)



It's Simpler!

A New One-Page Form



It's Easier!

We can help you with your form this summer in a community near you.



For more information, assistance or forms: **1 800 731-4000** www.cfc.gc.ca

Canada

Obituary: Hemmingford native, 90, dies in Shawville, Que.

Hemmingford native Ruby (Hayes) Rusenstrom died July 3 in Pontiac Community hospital, Shawville, Que., at the age of 90.

Daughter of Wilson and Una Hayes, Ruby was born December 24, 1909. Her career as a schoolteacher took her from one-room schoolhouses to much larger region-

al schools over a period of many years.

Predeceased by her husband Nobel and her brother Richard James Hayes, she was the mother of daughters Beverly (Graham) Murray; Margaret (Pierre) Deschambault; Brenda (Jim) Panagapko; and son David (Joan). She also leaves 12 grandchildren and 15 great-grandchildren.

Ruby loved to read, do word and jigsaw puzzles, play cards with her friends, and watch television. She also loved the special occasions when her family got together.

Funeral services were held July 6 at Hayes' Funeral Parlor in Shawville, with Rev. Mark Fearnall officiating. Grandchild-

dren Dawn Frances, Tracy Panagapko and Michael Rusenstrom participated with readings and a eulogy recalling their favorite times with their grandmother.

Interment was at Maple Grove Cemetery, followed by a lunch at St. Andrew's Knox United Church in Bristol.

BIRTHS & DEATHS CARD OF THANKS, IN MEMORIAMS, ENGAGEMENTS

ENGAGED

HOLMES-BOYSE - Mr. and Mrs. Ronald G. Holmes of Irvington announce the engagement of their daughter, Karla F. Holmes, to Shawn C. Boyse, son of Mr. and Mrs. Brian Boyse of Bay Minette. The bride-elect is a graduate of Theodore High School. She is a licensed cosmetologist. The prospective bridegroom earned a bachelor's degree in environmental chemistry from Spring Hill College. He is employed by International Paper in Opelika, Ala. The ceremony will be held October 21.

BORN

ROY - Grant and Caroline (née Beaulieu) and big sisters Bailey and Shannon are very pleased to announce the birth of Lindsay Olive on July 31, 2000. Proud grandparents are Gordon and Therese Beaulieu of Ste-Anne-de-Bellevue and Kenneth and Jean Roy of Howick. Great-grandparents are Jeanne Pilon of Pierrefonds, Addie Roy of Howick and William Beaulieu of Kirkland.

DIED

EDWARDS, George Brand - Of Covey Hill, Quebec. Peacefully at the Montreal General Hospital, Thursday, August 3, 2000. Brand Edwards, born at Covey Hill, Quebec September 29, 1932, son of the late Colin B. Edwards and Cecelia J. Brooks. Survived by his sister Margaret (Edwin Keddy), his brothers Keith (Pat McNaughton) and Mac (Carol McGibbon). Predeceased by his brother Charles (Laura Cookman). Also, he leaves thirteen nieces and nephews and several grand-nieces and grand-nephews. A memorial service was held at The Russelltown Flatts United Church, Route 203, Russelltown, Quebec, Saturday, August 5, 2000 at 2:30 p.m. In lieu of flowers, donations may be made to the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec or SABEC (provides transportation and accompaniment for dialysis, chemotherapy and radiation treatments, etc.), c/o Daphne Aldridge, 28 Gale Street, Ormstown, Quebec, J0S 1K0, would be greatly appreciated.

IN MEMORIAM

DINEEN - In memory of our family - Eileen, October 16, 1956; Dad, May 26, 1961; John, May 24, 1967; Leo, April 8, 1973; Mom, February 12, 1979; Dorothy, July 23, 1995; Clayton, June 25, 1997.

Our love for you is forever buried in a time capsule deep in our hearts.

Loved forever until we meet again
Mary, Ronnie, Veronica, Margaret and our families

CARD OF THANKS

I wish to thank the members of the Hinchinbrooke and Huntingdon Fire Departments for their quick and efficient response at the time of my fire on June 22nd. I also wish to thank all my friends for their help and donations. Your kindness helped sustain me through a most difficult time.

In appreciation and gratitude
Eileen Feeny

Thank-you

The family of the late **DOROTHY SIMPSON** wish to extend their heartfelt thanks to relatives and friends for their acts of kindness, moral support, floral arrangements, cards and donations in her memory during this time of sorrow. Special thanks to her close friends who visited her during her stay in Ormstown, the St-Andrew's UCW for the luncheon, to the choir and to the Rev. Bonnie Mason of Howick. Thanks to doctors, nurses and staff on the third floor for the care given to Mrs. Simpson during her stay at the Barrie Memorial Hospital and also to both residences - La Source Bleue and Florence Groulx.

Sincerely,
David & Shirley
Joanne & Steven
Peter & Suzie
Ken & Fay
and their families

THE GLEANER • 264-5364 •

CARD OF THANKS

I would like to thank Dr. Lemieux, nurses and staff on third floor at the Barrie Memorial Hospital for the good care I received while a patient there. Thanks also to my family, friends and neighbours for all the assistance they gave me on my return home.

Thelma Henderson

I would like to extend my sincere thanks to all members of the organizing committee for the CVR Class of 75 Reunion. Its success was a result of your hard work and commitment. It was great to see old friends and acquaintances. A good time was had by all!

Many thanks
Wilma Knoops
Edson, Alberta

A special Thank-you to Dr. Carole Lalonde and her staff for the excellent care and the personnel on the 7th floor for the excellent care while I was a patient at the Valleyfield Hospital. Thank-you to my husband, my children and friends for their visits, flowers, gifts and cards, all was very much appreciated.

Germaine Clark-Burns

I wish to sincerely thank the nurses on the second floor of the Barrie Memorial Hospital and Dr. Vander for their excellent kindness and support shown to both myself and a friend during the past 6 months. The move to the third floor should also be of comfort to both of us.

Margaret Rust

The family of the late Charles (Sonny) Petch wish to thank everyone for the many acts of kindness that were shown to him during his illness. The cards, flowers and donations made in his memory are all deeply appreciated. God Bless you all.

Ruth Petch & family

I would like to thank all the staff, the doctors, nurses and specialists of Barrie Memorial Hospital for the excellent care given to me while a patient there.

Mimi Thonissen

The family of the late Rhoda Leith wish to thank all those who sent expressions of sympathy following the loss of our Mother. We were touched by the many ways folks offered their condolences. Please accept this as a personal thank-you.

Patricia, Phyllis, Raymond & families

PRAYER

"Say this prayer 9 times a day. By the 8th day, your prayers will be answered. It has never been known to fail. May the Sacred heart of Jesus be adored, glorified, loved and preserved throughout the world. Oh Sacred heart of Jesus pray for us. St. Jude worker of Miracles pray for us and St. Jude helper of the helpless pray for us."

Signed HD

Barrie Foundation lists donations made recently

The Barrie Memorial Hospital acknowledges with thanks recent donations received from:

Mrs. Rita Hebert, Mme Alice Prégent Laberge, Marc Morin, Mrs. Siegfried Mueller, Mr. & Mrs. James Oakman, Mrs. Roberta Ruddock, Mr. & Mrs. William Seniuk, Mrs. Shirley Zalopany; Centraide, The Masonic Foundation of Quebec, Nova Scotia Power Inc., Selec Agro.

Memorial donations

The Foundation also acknowledges the following Memorial Donations:

In memory of:

Mme Céliana Allen: from Mme Germaine L. Allen; Céline & André Gingras.

Mme Madeleine Henry Bourdon: Les Amis de la RNF du Lac St-François; MRC Haut-St-Laurent; Municipalité du Village de Howick.

Mrs. Dorothy Brownrigg: Mrs. Alice Gauthier.

Allan Cavers: Mrs. Ina Barrington.

Walter Currie: Keith & Bertha Greig.

Mrs. Patricia Duheme: Raleigh Hersey; Herbert Pringle; Lorraine & John Sullivan; Duheme Friday Bowling League.

John Feeny: Mr. & Mrs. John A. Blake.

Mrs. Aleta Gordon: Mrs. Gladys Monette.

Purvis Hamilton: Mrs. Lee Ann Hamilton.

Thomas Hingston: Mrs. Florence Hingston.

Albert Labelle: Miss Violet & Miss Lillian Watt; Keith & Bertha Greig.

Ronald Maither: Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade.

A. Mack: Mrs. Elizabeth Jackson.

Georges Martin: Gilles & Patricia Amiot; Mr. & Mrs. Douglas Bembridge; Mrs. Huguette Buzzell; Mr. & Mrs. A. Dickie; M. & Mme Jacques Faubert; Jérôme Gagnier; Mme Micheline Gagnon; Mrs. Wendy Hoddy; Mme Juliette Lafleur; Mme Colette Leduc; James R. Nicholson; Mme Gisèle Perron; Mme Noëmi Théorêt; Employé(es) du Club de Golf de St-Anicet.

Mrs. Nelly Mason: F. Carl Anderson & Mrs. Lynda Anderson; Ferme Willkess Inc.

Mildred McCormick: M. & Mme Gérard Primeau.

Miss Mona McCord: Mrs. Muriel Collier.

Mrs. Joyce McNaughton: Dennis & Lita Bechard; Doug & Beulah Brown; Wayne Burns; Thomas Cleland; Mrs. Rachel Duquette; Jean-Claude Fortin; Mr. & Mrs. L. Glaubinger; Mr. & Mrs. Donald Hadley; Edwin & Margaret Keddy; Mr. & Mrs. Ricky Longtin; M. & Mme Gilles Miron; Reggie Perras; Suzanne & Eileen Perras; Carol & Robert Petch;

Mrs. Rosemary Redmond; Mrs. Rose Schoonmaker; Erna & Andrew Somerville; Mr. & Mrs. Charles Trombley; William Houde Agro-Fournitures; C.K. Blair Inc.; BN Custom Cables Canada Inc.; CAI Corporate Affairs International; Le Douglas Resto-Bar; Ericsson Communications Inc.; Les Equipements Lazure & Reindeau Inc.; Robinson Sheppard Shapiro S.E.N.E.; Mintz & Roll Chartered Accountants.

Mrs. Irene Meany: Mrs. Sheila Gosselin; Mrs. Helen Jankowski; Mrs. Patricia Quenneville; Harry Roberts; John J. Rowen; Mme Nicole Faucher Savoie; Ville de Huntingdon.

Ted Norman: Normand & Cécile Lussier; Leslie Robertson.

Jean Guy Picard: Robert Mailloux.

Thomas Pinches: Mrs. Rita Baker.

Earl Pringle: Snaron & Mike Jeanrie.

Conrad Ringuette: Mme Irène Ringuette.

Mrs. Olive Robertson: Mrs. Valentina Wysocki.

Mme Clara Cousineau Roy: Roland Roy.

Norman Simms: Mr. & Mrs. Lorne Simms.

Lloyd Sproule: Mrs. Ruby Sproule.

Earle Templeton: Charles & Mildred Amyot; Norval & Glenna Blair; William & Lynn Bryson; Mrs. Beulah Cass; Keith & Bertha Greig; Elizabeth & Blake Hooker; Mrs. Willa Hooker; Ian & Melita Hume; Mrs. Rachel Jacob; Mrs. Frances Keeler; Mr. & Mrs. Alfred Latulipe; Steven Latulipe; John Ledderhof; Mrs. Betty MacFarlane; Brian & Holly MacFarlane; Bruce MacFarlane; Mr. & Mrs. Raoul Malenfant; Mrs. Hope McCormick; Mrs. Grace V. McMahon; Miss Eileen Montgomery; Mrs. Joan M. Oglivie; Mrs. Heidi C. Rankin; Peter & Berti Riordon; Mrs. Patricia Robertson;

Dr. John Sproule; Jean Taché; Mrs. Donna Templeton; Scott & Marina Templeton; Mrs. Thyra Tolhurst; Mr. & Mrs. Gerry Tully; Mrs. Anne D. Welburn; Dr. John Whitehead; Mrs. Bertha Wilde; Ormstown Curling Club.

Henry Welburn: Mrs. Anne D. Welburn.

Mrs. Ann Whitehead: Mrs. Connie Austin; Raymond Barakett; Mr. & Mrs. Bruce Barrington; Mr. & Mrs. Pete Barrington; Mrs. Dorothy Bell; Mr. & Mrs. Matthew Campbell; Mr. & Mrs. McKie Cluff; Mr. & Mrs. A. Codignotto; Mrs. Muriel Collier; Mr. & Mrs. Gordon Dalton; Ruth & Mel Davidson; George & Edna Erskine; Mrs. Annie Gelsthorpe; Carol & Roland Greenbank; Keith & Bertha Greig; Mrs. Cathy Harnish; Brent Hooker; Mr. & Mrs. Milton Hooker; Mrs. Willa Hooker; Mr. & Mrs. Joseph Johnson; Drs. Andrew & Marian Kelen; Mrs. Ilse Laliberté; Mr. & Mrs. Darel Lang; Stanley Lesser; Mr. & Mrs. Donald MacKinnon; Mr. & Mrs. Neil MacKinnon; Mr. & Mrs. Harold McCaig; Mr. & Mrs. James McCaig; Mr. & Mrs. Donald McCormick; Murray & Eleanor McEwen

Mr. & Mrs. James McGerrigle; Messrs. James & Richard McGerrigle; Mrs. Alice McMahon; Mrs. Viola McWhinnie; John Clifford Moore; Mr. & Mrs. James Oakman; Mrs. Barbara Ovens; Mr. & Mrs. Charles Petch; Mrs. Marna Peters; Mrs. Antoinette Piccirelli; John & Darlene Rember; Mrs. Ann J. Rodger; Mrs. Filomena Sauro; Mr. & Mrs. Francesco Sauro; Mrs. Ruby Sproule; Tom & Vonnie Ste-Croix; M. & Mme Jean Taché; Dr. B.G. Thompson; Mr. & Mrs. Glenn Waller; Mr. & Mrs. William Wesley; Mr. & Mrs. Nelson Weippert; Browns Shoe Shops Inc.; Chateauguay West Card Club; Dorfin Distribution Inc.; Municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown; Neighbors of Mrs. Ann Whitehead; Ormstown Ladies Curling Club; SauvÉ, Baillargeon & Associés Inc.

Mrs. Dorothy Yvon: Mrs. Ethel E. Glen

Joseph Zalopany: Lorne & Mrs. Vera Fennell; Mrs. Roberta Ferns; Mrs. Margaret Goodall; Robert Hains; The Ladies Aid Society Valleyfield Presbyterian Church.

Happy 30th Terri "T-Toes"



Kelly G.S. Funeral Homes Inc.
Pre-arrangement
Cremation
Gilles Serre, Owner
19 Lake Street, Huntingdon
Tel.: 264-5447 - Office 1-800-263-3074

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUE.
Flowers For All Occasions!
WE SELL BEANIE BABIES
1-800-363-1446 • (450) 247-2718

Rodrigue Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangement - Cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 264-5331 • 170 Châteauguay, Huntingdon

Usborne Books At Home
Fun & Educational Children's Books
SPECIAL DOUBLE HOSTESS BONUS
AUG. 15 - SEPT 30
Call Susan Kay
829-3951

The **Huntingdon Young Farmers Club**
 would like to invite any children ages
 7-21 inclusive to attend a
FARM SAFETY DAY
Friday, August 11, 9:30 a.m. - 3:30 p.m.
 Free at the Huntingdon Fairgrounds cow palace.
 Various demonstrations in English and French.
 Pre-registration is a must, first come first serve basis.
Call Joy Grant at 264-6895.
 Lunch available at minimal cost.

Get paid what you are worth
 Be your own boss & set your own hours
 Call now **(450)826-0075**

YOU'RE INVITED!
 Help us celebrate the
90th Birthday
 of
ISOBEL COURT
Sunday, Aug. 13th, 2-4 p.m.
 at the Fletcher's
 47 Mill Road, Howick
Best Wishes Only

Wedding Reception
 in honour of
Joan Smith-Sylvester & Bill Templeton
SATURDAY, AUG. 19, 2000, 9 pm
Riverfield Curling Club,
2036 Rte 203
Everyone welcome. Best Wishes Only

AUCTION
 For The Estate of
BERT & NORMA CRAWFORD
 1061 1st Concession of Elgin
 Huntingdon, Qué.
Sat., August 12th, 2000 10 a.m.
 Household - Antiques - Signs - Early Farm
 Machinery & Sawmill
 See last week's Gleaner for complete listing.
DEAN HOOKER
 Bilingual Auctioneer
 1229 2nd Ave. Ormstown
 (450) 829-3356 • www.rocler.qc.ca/dhooker

Mac Campbell's
Plumbing, Pumps & Softeners
 45 Lambton St.
 Ormstown, Quebec
829-4291
829-2172

Chateaugay Lakes
Art Association
 presents

Join us in celebrating the
50th Wedding Anniversary
 of
Roland & Carol Greenbank
Sunday, Aug. 20, 2000
 from 2 - 4:30 p.m.
 745 Fairview Rd., Hinchinbrooke.
Best wishes only

★ AUCTION
 FOR
FERME DENO INC.
 (ONIL DENEALD, OWNER)
 313 NOTRE-DAME ST.,
 ST-CHRYSOSTOME,
 (CTÉ CHATEAUGUAY), QUÉ.
FRIDAY AUGUST 18, 2000,
12:30 P.M.

AUCTION
 For Mrs. Helen McNicol
 1223 1st Ave., Ormstown, Qc
Saturday, Aug. 19, 2000
at 10:00 a.m.

The Celtic Connection
 With Christopher Layer, Keith Murphy and
 Becky Tracy, with chamber bagpipes, flute,
 guitar, mandolin, fiddle and voices. **Christopher**
has been a soloist this past winter with the
National Symphony in Washington, and the
Detroit Symphony in Michigan. This is a
 repeat of the most popular program we have
 ever offered.
Friday, August 11 - 8pm
at the Chateaugay Town Hall Center
 Further Info
(518) 425-3505

50th Wedding Anniversary
 Come celebrate with us on
Saturday, Aug. 12, 2000
 at the Ormstown Curling Club
 from 2:00 until 4:00 p.m.
 In lieu of cards and gifts please put a "Twoony"
 in the basket for the Heart and Stroke Fund.
Eldon & June Orr

WILL BE SOLD: a very good herd of 71
 head of quality Holstein including 41
 pure-bred a percentage with papers and
 all coming from artificial insemination.
 This herd consists of 30 good cows, 18
 at their first lactation, 5 second calves, 9
 fresh, 5 due from now to November and
 the others year round, 28 lovely heifers
 of which 18 are in calf or ready to calve
 one fresh, 7 due between September
 and November and 6 in the Spring, 10
 open heifers, 13 heifer calves of which 4
 are 6 to 12 months old and 9 due less
 than 6 months old.

Complete Contents of 3 Bedroom House
 Including Antiques - Kenmore self-cleaning
 oven, Inglis frost-free fridge, Toshiba colour TV,
 Toshiba VCR, Yorx AM/FM stereo cassette
 player, Electrohome air conditioner; 6,000
 BTU, Kenmore washer & dryer, apt-size chest
 freezer, GE fridges (1950's), teak kitchen table
 & 7 chairs, 2 single beds, misc. dressers,
 double bed, hide-a-bed, Hobart M. Cable upright
 piano, hall tree, exercise bike, records
 33/45/78, Xmas decorations, commercial
 stamp collection, portable sewing machine,
 kitchen utensils, 4-door step-back cupboard,
 pressed back chairs, crokinole board, parlour
 chair, china cabinet, oak rocking chair, 3 wood-
 en nesting tables, Singer treadle sewing
 machine, copper boiler, crock Medalta #5,
 trunks, wooden washtub stand, electrified
 hanging oil lamp, old tins, toboggan, child's
 bob-sleigh, 32 pc. Wedgewood dinner set,
 china cups & saucers, demitasses,
 Wedgewood jug, vaseline glass slipper, cup &
 saucer "Souvenir of Academy Ormstown",
 church mugs & decorative church plates, Royal
 Albert Xmas dishes, Nippon, milk glass, Avon
 bottle collection, crystal, pressed glass, school
 bell, large framed dried flowers, Hummel fig-
 urine "Goose Girl", thimble collection, souvenir
 coffee spoons, Easter bonnets, old flag, origi-
 nal Eskimo print Tivi Etook - 1972, old books -
 pre-1900 from the Library of W.M. Fraser,
 books on antiques, silver plated ice pitcher &
 goblet, Birk's silver butter dish, silver plated
 ware, Blue Mountain pottery, sleigh bells, view
 finder with old pictures, old prints - papers &
 sheet music, cast iron framed bevelled dresser
 mirror, marble bust "P. Bovzanti Florence",
 Coleman Powermate elec. start 14HP gas gen-
 erator 7,000 watt (new), Toro elec. start self-
 propelled lawn mower, gas weed eater, tele-
 scopic branch trimmers, alum. ext. ladder,
 misc. hand tools, garden tools, step ladders,
 picnic table, wheelbarrow, cement patio blocks.
 For pictures visit www.rocler.qc.ca/dhooker.
Terms: Cash or Acceptable Cheque with I.D.
Bob's Canteen on Premises - Any announce-
ments day of sale take precedence over ad.
REAL ESTATE - to be sold by public auction
at 1:00 p.m. - 3 bedroom bungalow on a 21,500
sq.ft. lot. For information please contact Michael
Hadley, Re/Max du Haut-Richelieu -
Hemmingford at 450-247-2773 or 514-954-
2456 (pager).

ÇA GRANDIT!
 1 800 661.4252
 Valleyfield : 450 377.8492
 Association
 des Grands Frères
 et Grandes Sœurs
 du Québec

RUINS
 RESTAURANT & BAR
 TERRACE
Thursday nights
STEAK \$9.95
SUPPER \$9.95
Friday nights
CHICKEN & RIBS \$10.95
 For information & reservations
 264-3123 www.heritageinn.qc.ca
 2678 Route 138, Huntingdon

UNSUPERVISED PROD.: 8330 kg
3.72% fat 3.29% prot MCR:
183-190-189 C.C.S.: average: 170,000
***Also: MF 15 disk drill on wheels, 2 steel**
racks of 20 ft on wheels; 2 sets animal
clippers Heineger and Unversel; some
milk cans, anti-kicker, dehorner, control
board and other items for cattle mainte-
nance.
DAIRY EQUIPMENT IN NEW CONDI-
TION: Dairy Kool bulk tank 800 gal.,
freon 22 with energy recuperation;
DeLaval pipeline with stainless steel
piper 2 1/2 inches, reception jug 3 in-
ches, ABS air line, installation for 36 cows;
Alpha-Laval Liquid Matic II washer;
DeLaval VP-78 vacuum pump with oil
recuperation, air reserve and Baldor 7.5
HP engine; 6 DeLaval harmony milking
units with electronic beating; 5 Alpha
Laval control scales, one of which 42 kg
and one milking pail.
REASON FOR SALE: leaving the dairy
 industry
TERMS: Cash or bank loan.
 Canteen on the premises.
 For information, contact the owner:
450-826-3579 or the auctioneer.
DANIEL PAUL-HUS
 bilingual auctioneer
 tel.: **450-773-5660**
<http://cafe.rapidus.net/dpaulhus>
 635 Papineau Street, St-Hyacinthe, Qc.

DEAN HOOKER
 Bilingual Auctioneer
 1229 2nd Ave. Ormstown
 (450) 829-3356 • www.rocler.qc.ca/dhooker

PROFESSIONAL DIRECTORY

MARIO DUMAS
 Chartered Accountant
 1445 Route 201, Ormstown
 Tel.: 829-3466

Centre de la petite enfance
 27 Prince St., Suite 203
 Huntingdon
 Tel.: 264-9766
 Places available for your children
 Renee Guernon
 director

R. ALEXANDER ROSS
 Chartered Accountant
 692 ROUTE 219,
 HEMMINGFORD, QC
 247-3223

SYLVIE DUQUETTE
 NOTARY
 TEL.: 264-5382
 29 KING ST., HUNTINGDON

BILINGUAL AUCTIONEER
 Our business is SALES
DEAN HOOKER
 Tel.: 829-3356
 www.rocler.qc.ca/dhooker

Dr. Michelle Lecavalier
 Optometrist
 Eye exam
 70 Chateaugay, Huntingdon
 Open 6 days • Tel.: 264-9532

JULIE OUMET
 LAWYER
 LEGAL AID ACCEPTED
 107 Lake St., Huntingdon
 264-8232

Crête et Pilon, C.G.A.
 FINANCIAL STATEMENTS
 • ESTATE PLANNING
 • INCOME TAX RETURNS
 264-6907
 107 LAKE ST., HUNTINGDON

Service optique Meloche
 • PIERRE MELOCHE O.O.D.
 • JOSEE CAZA O.O.D.
 • Dr. ANNIE AUCLAIR O.O.D.
 • Eye exam
 • Glasses
 • Contact lenses
 77B, CHATEAUGAY, HUNTINGDON
 (450) 264-2333

RENÉ DULUDE
FRANCINE ROBERGE
 FORESTRY ENGINEERS
 1287 GORE ROAD, HUNTINGDON
 TEL.: 264-6137

belisle
 Always Making Progress
 Belisle Scientific Concentrates Inc.
 Isabelle Laframboise, B.Sc. (agr)
 377-9277 • 1-800-361-7082

Dr. André Besner
 OPTOMETRIST
 EYE CHECK UP
 GLASSES
 BUSINESS HOURS
 Tuesday: 9 a.m. to 5 p.m.
 Wednesday: 9 a.m. to 7:30 p.m.
 Thursday & Friday: 9 a.m. to 5:30 p.m.
 9 CHURCH ST.
 BY APPOINTMENT
 TEL.: 264-3705, 373-7224

Ariane Travel
 829-3882
 Les Galeries d'Ormstown
 QUEBEC PERMIT HOLDER

Lecompte, Boisvenue
Daoust et Associés
 Chartered Accountants
 57 Victoria, Valleyfield
 Québec, J6T 1A1
 Tel.: (450) 373-9993
 1-800-363-5392

Jean-François Hollard
 DENTUROLOGIST
 BY APPOINTMENT
 22 PRINCE, HUNTINGDON
 TEL.: (450) 264-3776
 Toll free: 1-888-465-5273

PILON, MENARD & PILON
 NOTARIES & TITLE ATTORNEYS
 62 Chateaugay St., HUNTINGDON
 Tel.: 264-5336
 HOWICK OFFICE by appointment

HENRI LEMYRE
 NOTARY
 800 NOTRE DAME
 ST-REMI, QUÉ. J0L 2L0
 Tel.: 990-8868, toll free
 HEMMINGFORD OFFICE
 TOWN HALL, FRONTIERE ST.
 THURSDAY ONLY 3:30 to 9:00 P.M.
 Tel.: 247-3310

Glaude Quenneville
 BILINGUAL AUCTIONEER
 Serving you for 25 years
 Tel.: (450) 373-8458
 Fax: (450) 373-7376
 Email: sutton@rocler.qc.ca

Neil Strong, prop. Star Choice Express Vu
SATELLITE STRONG
 Sales • Service • Installation
 TEL. (450) 825-2941
 FAX: (450) 825-1030
 2024, Route 203, Howick

GARAGE SALE
 Make your garage sale a sure hit!

MULTI-FAMILY GARAGE SALE
 Fri., Sat., Sun., Aug 11, 12, 13
 8 a.m. - 5 p.m.
 3381 Smallman, Ste-Agnes-de-Dundee
 (Corner Store) • 264-4040
 In case of rain cancelled for the day only.

GARAGE SALE 2 Weekends
 SAT. AUG. 12 & 19 9 am-4 pm
 SUN. AUG. 13 & 20 12-4 pm
 1270 RTE 209, FRANKLIN CENTRE
 Prices are negotiable
 House is for sale - Everything must go

SUPER SALE
 Beautiful dishes, oak China cabinet with curved
 glass, rocking chair, old oak kitchen table
 etc., etc.
 Fri. - Sat. Aug. 11-12, 9 a.m. - 5 p.m.
 496 ch Rivière des Fèves Nord,
 ST-URBAIN

GARAGE SALE
 Saturday - Sunday
 Aug. 12-13, 9 a.m.-3 p.m.
36 York, HUNTINGDON
 Children's Toys, Household Items & Comics

THE GLEANER - AUGUST 9 2000 - 7

CLASSIFIED ADS

FOR RESULTS
CALL 264-5364

DEADLINE
MONDAY
12:00 NOON

\$8 TAXES INCLUDED

FRENCH & ENGLISH
\$12 TAXES INCLUDED

FOR 15 WORDS OR LESS
PAYABLE IN ADVANCE

CASH or CHEQUE



FOR SALE

3000 GALLON liquid manure tank; NH side rake; 6 wheel Normand hay rack. Tel.: evenings 829-3395. (F-1)

WHEEL chair lift, electric 12 volt, \$2000.; GE electric stove \$50.; stereo cabinets, \$25. each, VCR & remote, \$100.; wood baby crib, \$50.; Brother electric typewriter GX/6000, new, \$75. For details call 829-3962. (F-1)

TRUCK, Ford F150, XLT, 1998, new, dark red, V8, automatic, air, power windows, mirrors, door locks, cruise, Flair sides, towing package, warranty 3 yrs or 60,000 km, full. Guy Taillefer 373-6444 or 371-7532, weekends. (F-1)

MARVAC Boat 14 feet, 4 cycles 15HP Honda motor, depth finder, fish tank, trailer, \$2,250. neg. Jean-Claude: 1-450-264-2322 8:00 a.m.-5:30 p.m. or 1-450-264-5710. (F-1)

HAYBINE International 990, good shape works very well. Tel.: (450) 247-3521. (H-1)

STRAW for sale; 1-Dion forage wagon; 1-White 4 furrow plow; 1-Little Giant hay elevator, 42 feet; 1-80 feet hay conveyor. Call 829-3240 or 370-7122. (G-1)

PICK-UP 3/4 ton Chevy 1988 crew cab 127,000 km long box, 2 WD, 4.1 rear, differential lock, 5.7 gas, auto., ball hitch in box for gooseneck, 2 axle brake controller, mechanic A-1, some rust. Michael Duncan, 829-3501. (F-1)

HOME furniture, refrigerator, stove, washer-dryer, bedroom set; lawn tractor, 16HP, hydrostatic, 48 inch, almost new, 70 hours; chain saw, etc. Tel.: 264-4661. (F-1)

27' ABOVE-GROUND pool, all equipped with thermopompe to heat water. 5 years use. Value new \$7,000 will sell for \$1,500. Tel.: 829-3654. (F-1)

SAWMILL \$4895 saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers & skidders. Free information 1-800-566-6899.

A real home theatre. 36" TV, VCR HiFi 4 head, 5 speaker surround sound mini stereo system, + DVD players ... \$124./month. Instant credit. 1-888-722-9009. www.aventisdirect.com

PIANO sale - More than 125 pianos - Bouthillier Music. (514) 722-8741.

BUILDINGS soft cover & steel. Temporary grain rings & bins, haystack tarps. Full line of tarps & accessories. Garage packages. Complete coverage building systems. 1-888-251-2468.

PROPERTY FOR SALE

HOWICK village attractive well maintained red brick house, 8 rooms, 1-1/2 bathrooms, built 1920s, glassed-in porch, garage, large shed, 55,000 sq. ft. property, private sale, price reduced to \$110,000. 1(450)269-2546, 1(450) 226-3632. (02)

HUNTINGDON, 2 storey house, 3 bedrooms, renovated, \$63,000., negotiable. Tel.: Chantal 264-5139. (G-1)

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON: Bungalow, 5 room, finished basement, bright, large double lot, large parking, quiet area. Tel.: 264-2648. (E-1)

GODMANCHESTER: Large country house, 2 floors, 1 acre of land, very quiet, apple trees, grapes, strawberries, etc. \$89,000. Tel.: 264-0100. (F-1)

TO RENT

LOVELY 4-1/2 room apartment located 84 Prince, electric heating, washer, dryer, paved parking, snow removal. Tel.: 264-6098. (01)

4-1/2 ROOM apartment located at 24A King St., central heating, washer-dryer entrance, rent \$360. month. Call 264-6098. (02)

HUNTINGDON, Chateauguay St., 2-1/2 available July 1, hot water and heat included, electricity at the expense of the tenant. Tel.: 264-2062. (05)

ORMSTOWN, apartment 4-1/2, modern, clean, quiet sector, no animals, 98 Isabelle. Available July 1. Tel.: 827-2113. (03)

HOWICK, 4-1/2 furnished or unfurnished. Tel.: 825-2636. (07)

HUNTINGDON: Large 4-1/2, 2nd floor, washer and dryer entrance, parking, basement, locker. Available September 1. York St., Tel.: 264-4657, 264-9372. (08)

ORMSTOWN: Available large beautiful 4-1/2, \$285/month; 5-1/2, \$365./month. Tel.: Soucy 829-2567, Greg (514)487-7132. (F-1)

HAVELOCK: Beautiful country house with huge kitchen, all appliances. Tel.: (450) 247-2043. (F-1)

3-1/2, on 2nd floor of a brick duplex, \$200. Office space available on 1st floor of a commercial building, nice view of the river. Tel.: 829-2653. (F-1)

ORMSTOWN: 4-1/2 to rent, 1508B Jamestown. Tel.: 829-3312. (I-1)

HUNTINGDON - 2 bedroom bungalow - Garden City Tel.: 264-3715. (F-1)

HUNTINGDON upper 4-1/2 apartment. For information 9 Church or 264-3705. (08)

WANTED TO RENT

LOOKING for a room or 1-1/2 room furnished apartment to rent in Huntingdon, Ormstown or Hinchinbrooke. Quiet and honest worker. August occupancy. Tel.: Patrice at 264-4769 or 829-9814, evenings. (F-1)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 450-247-2557. (I-1)

SERVICES

TREE service 16 years experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

COMPUTER problems? Need upgrading, hardware repair, software installation or help with your new computer purchase, for a certified technician call Stanley 264-4781. (M-1)

HATE painting? Let me do it for you - interior/exterior, repairs, renovations, maintenance. Call Cindy 264-3196. (G-1)

MASONRY work, brick, block, stonework. Retaining walls, patios and walkways. Call Ron 264-2376. (F-1)

JOB OFFERS

3 JOBS: 1 truck driver, 1 bulldozer operator, 1 shovel operator. Inf. (450) 826-3401. (06)

REWARD

\$1,000 for information leading to the recovery of my ATV stolen from my property July 30, 2000 on Back Bush Road in Hemmingford. 1 - Green Yamaha 4x4 model 400 Kodiak 1999 with windshield. Ser # JY4AH05WXXA007499, Plate # V62396-5. All calls will be kept confidential. Call John at (450) 247-3294. (H-1)

FOUND

LABRADOR retriever on Ridge Rd., West of Smellie Aug. 4. Tel.: 264-0247. (F-1)

NORTHERN Telecom black portable phone handset found near filter plant, Hwy 138, Huntingdon on Friday, August 4. Tel.: 264-2930. (F-1)

YOUNG male Husky, gray and silver, found on North River Rd., Ormstown also very old beagle mix male very heavy found on old abandoned railroad track between Ormstown and Chateauguay River North Rd. To claim or adopt call 829-2472. (F-1)

LOST

BEWARE Big lost dog of race named (Napollin Masif) chemin Back Bush, Hemmingford. Reward \$100. Tel.: (450) 247-3725. (G-1)

HELP WANTED

ARNOLD Bros. Transport Ltd. Teams! Teams! Teams! We have schedules available now!! All areas!! Competitive rates & excellent equipment. Company drivers and owner operators. Call 1-800-567-3656.

BUSINESS OPPORTUNITIES

INVENTORS - Product ideas wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davidson, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382.

BUSINESS OPPORTUNITIES

EXCITING well paid careers in computer programming and internet website design. We will prepare suitable applicants. Ministry of Education Registered Home Study Diploma Program. Financial assistance, loaner computer systems and job placement tools available. No experience necessary 1-800-477-9578 www.cmstraining.com.

TRANSX - a big company with a personal touch and one of the fastest growing transportation companies in Canada requires Company Drivers and Owner / Operators for long hauls. (Canada / USA). We offer: Top Industry Rates - Lots of Miles - New Equipment - All p/ups and drops paid - Steady year round work with a loyal customer base - Locked in fuel costs (fuel surcharge applicable) - Open door policy - Company sponsored leased to own program. You offer: Positive attitude - Good abstract - Must be able to run US - Excellent safety record - 2 years exp. (AZ). For more information please call the Driver Recruitment Office @ 1-877-548-7377. TransX is an Equal Opportunity Employer.

INTEL Pentium 733 mhz, colour printer, colour monitor, and free internet 5 years ... \$75/month! Limited time. 36" TV ... \$65/month. 32" TV ... \$43/month. Video Camera ... \$36/month. Panasonic sound system ... \$33/month. Instant credit. 1-888-722-9009. www.aventisdirect.com.

THINKING about E-University? Acadia, one of Canada's best primarily undergraduate universities, offers distance courses in business, computer science, the arts, and more! Call 1-800-565-6568, www.conted.acadiau.ca.

YOUR dream job! Earn unlimited income, 40% commission! Join in the fun with the winning, supportive team of Please Mum, a quality Canadian designed and manufactured children's and women's wear company. An opportunity of a lifetime! 1-800-665-9644.

VACATION /TRAVEL

TIMESHARE resales. To buy, sell or rent worldwide. World's largest reseller, ERA Stroman since 1979. Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. Internet www.stroman.com.

CLASSIFIED ADS
264-5364
Before Monday noon

NEW IN HEMMINGFORD

Salon Jessica UNISEX

Prop.: Lucie Vaillancourt-Sutton

549 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD (450) 247-2733

Les Entreprises Richard

General Contractor

Construction & Renovations of all kinds

Residential, commercial, industrial

Licensed member of the 5 year guarantee new home APCHQ certification program

R.B.Q. #2782-1628-28

Richard Myre (450) 264-3058 Richard Renaud (450) 264-6723

Tel.: 264-5109 Fax: 264-8190

Les constructions G rald Duh me Inc.

General construction Renovation & repairs Commercial & Farmwork New housing

2122, Ridge Road, Huntingdon Qc, J0S 1H0

Les constructions

Hurteau & Charmi

CONSTRUCTION - Residential & Commercial License R.B.Q. 2747-6167-50

Fernand Hurteau Jacques Charland 264-2679 264-2062

Sales and installation of steel buildings

314, route 202 Hinchinbrooke, Quebec J0S 1H0

Philippe Taillefer & Fils

General Construction

SPECIALTY: ALL KINDS OF ROOFING

RESIDENTIAL - COMMERCIAL INDUSTRIAL - RENOVATION

512, New Erin, Huntingdon Tel.: 264-9213

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245 HUNTINGDON License R.B.Q. 1632-8726-34

GENERAL CONTRACTOR - RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RENOVATION - CEMENT PRODUCTS - LAND AVAILABLE WITH CONSTRUCTION

KITS DE MAISONS

#201 - 26x36 - 2 chambres -	\$17,590.00
#202 - 26x42 - 3 chambres -	\$19,990.00
#203 - 26x42 - 3 chambres -	\$22,490.00
#203A - 26x36 - 3 chambres et garage -	\$26,490.00
#204 - 26x42 - 3 chambres -	\$22,490.00
#205 - 26x50 - 2 chambres -	\$23,590.00
#206 - 28x62 - 2 chambres et garage -	\$29,270.00
#207 - 30x60 - 3 chambres et garage -	\$31,670.00
#208 - 32x58 - 5 chambres, 2 étages et garage -	\$53,590.00
#209 - 24x30 - garage double -	\$6,590.00
#209A - 24x30 - gar. dble avec grenier -	\$11,560.00
#210 - 26x44 - 2 chambres, 2 niveaux -	\$23,490.00
#211 - 30x66 - 2 chambres et garage -	\$29,140.00
#212 - 35x40 - 2 chambres, moderne -	\$31,690.00
#214 - 24x24 - 1 chambre, chalet -	\$13,190.00
#215 - 26x44 - 5 chambres - 2 niveaux -	\$25,390.00

NOTE: Incluant charpente 2"x6", isolant 6" & 8", revêtement en vinyle, portes, fenêtres, gypse, peinture, etc. Taxes en sus. Prix sujet   changement sans avis.

Pour de plus amples informations, téléphoner 1-800-561-0618 ou (450)264-5533

D.N. Racine Inc.
Athelstan, Québec.

8 - THE GLEANER - AUGUST 9 2000

CLAUDE'S TREE SERVICE
TRIMMING & REMOVAL
Commercial - Residential
Reasonable Prices
264-6738

RESIDENCE RIVIERA
Senior's Residence
Owned & Operated by registered nurse
Contact Fiona 264-3192

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business. For more information and meetings in the area, Montreal 376-8230

Provincial 4-H Club Calf Rally held July 27-30 at Ormstown

Judith Taylor
THE GLEANER

For the first time since 1996, Ormstown was the venue July 27 through 30 for the 4-H Provincial Calf Rally, and fittingly enough it was the Ormstown Club which ended up on top of the standings among the 10 clubs competing.

Helping push up the group score was Ormstown's victory in the barn decorating contest, and fine individual performances by Patrick MacDougall, the overall high-point aggregate winner; and Candace Borland, champion dairy showperson and owner of the overall champion calf.

Some 140 to 150 competitors rolled in to the Ormstown Fairgrounds on the evening of Thursday July 27, representing clubs from Hatley, Lachute, Shawville, Haut-St-François, Richmond, Compton AJRQ, Sawyerville, Huntingdon, Howick and Ormstown.

Friday saw judging competitions, involving identifying forages and weeds as well as judging livestock, and the Farmers' Olympics provided lots of fun during the evening.

Horses, goats, sheep

Saturday was devoted to showing and conformation classes, not only for dairy and beef cattle, but also for sheep, goats and horses. Other competitions concentrated on handicrafts and horticulture.

In the livestock competitions, the final event involved winners from all the divi-

sions taking on the demanding task of showing not only their own animal, but those from the other species as well.

"This was the second year they've had that event, and it's really fun. I don't know anything about showing the other types of animals," said Candace Borland.

At Saturday evening's banquet, results were announced, with Emily Grey of Hatley named the overall showperson for livestock, followed by Borland in reserve.

The Shawville Club finished second overall behind Ormstown, and in the dairy showmanship competition, Kelly McEwen, who shows out of Howick, was named reserve champion.

Covey Hill's Zion Church welcomes new minister

Baptism

Zion United Church on Covey Hill held its annual service on August 6. The flowers which graced the front of the church were placed in memory of Ernest and Percy Sutton by their respective families.

William Stevenson introduced Rev. Barbara Bryce, newly-appointed minister of the Ormstown-Franklin Pastoral Charge.

Rev. Bryce, who grew up in the Pointe Claire area, completed her ministerial studies and accepted her first charge in New Brunswick, where she has spent the past 15 years. She expects the Ormstown-Franklin posting to offer an enriching experience; she is looking forward to meeting her congregations and getting to know the community at large.

Assisting Rev. Bryce at the service was Worship Leader Evie Kerr of Howick.

Rev. Bryce performed a Baptism of Winston Charles, son of Douglas and Genevieve (Simard) Brooks, who was welcome into the congregation and honored with a special song by his sisters, Marika and Frédérique.

Scripture readings were given from 2 Samuel, Psalm 51 and Ephesians 4. Evie Kerr then asked the congregation to take time to contemplate a reading from John 6: 24-35. The topic of her sermon was "The Language of Love". Sympathy was extended to the families of Brand Edwards of Covey Hill and Charles Petch of Hemmingford.

Songs requested by the congregation and accompanied by the Franklin Ensemble were sung, and then a lunch provided by members was enjoyed at the home of Eunice and Ronald Livingstone.

(D K-Sjt)

Track... from page 1

the two-day Calgary meet: the 100 meter sprint, 250 m hurdles, javelin and pole vault. He is so good at the last-named event that he will compete at the Juvenile level rather than the normal Midget level. As well, he will be a member of Quebec's two relay teams.

His running times have been amazingly close to national and even Olympic standards, when one considers that he is only 14.

During his week in Calgary, Eric will take part in the track meet and will also spend several days working with national-team coaches in his specialties. The Royal Canadian Legion covers expenses for the trip.

(JT)

Paintings, Sketches & Prints by John Ryan

Custom framing

John Ryan

NEW ADMINISTRATION

Boucherie Yvan Legault Inc.

becomes

Boucherie Yvan Legault (2000) Inc.



Michel Brault
Proprietor



Sophie De Bellefeuille
Proprietor



Stéphane Brault
Proprietor



Manon Girouard
Proprietor

OUR PRIORITIES

- Your satisfaction
- Cleanliness
- Qualite



Home delivery service

Come in see our SUPER OPENING SPECIALS

CHICKEN LEGS	.49 lb.
CUBE STEAK	3.99 lb.
MINUTE STEAK	3.99 lb.
FARMER'S SAUSAGE	2.59 lb.

Super Special HALF PORK

Cutting & wrapping included

1.19

 lb.
 

BEEF A-1

BEEF HALF A-1	\$1.79 LB
BEEF HIND A-1	\$2.29 LB
BEEF FRONT A-1	\$1.69 LB

ATTENTION FARMERS

We pick up your animals

AT MINIMUM COST



for **SLAUGHTERING and CUTTING** at our **butchery**

Special until August 9

128 CENTRALE, ST-STANISLAS-DE-KOSTKA 373-7250 Fax: 373-0699 / Toll Free: 1-888-373-7250

OPEN SUNDAYS 10 a.m. to 5 p.m.